

# Resilience: the Proof is in the Pudding

Chers Lectrices et Lecteurs

Voici les **dV-News 14-2022** et leur sélection d'[articles et de liens](#) pour illustrer l'actualité de la dernière quinzaine.

## Le plus dur est à venir

Modèle économique global essoufflé et [com-battu](#), guerre en Ukraine et ses nombreux risques d'extension, conflit entre la Chine et les USA apparaissant toujours plus inéluctable, dégâts irréversibles infligés à notre planète et à aux espèces qui la peuplent, tensions sociales croissantes, débat démocratique remplacé par la confrontation de positions irréconciliables,... Le monde des humains ne va pas bien.

En 2020, trois conseillers fédéraux sont venus dire aux Suisses « voilà le COVID, on ferme, restez à la maison ». Deux ans plus tard le monde continue de panser les plaies d'une politique où ont dominé la peur et l'impréparation d'une société occidentale affaiblie par plus de 30 ans d'illusions de paix et d'Etat providence.

La semaine passée ils étaient deux conseillers fédéraux pour nous parler de l'hiver prochain qui sera - et c'est un euphémisme - « compliqué ». Le message clé: « il faudra baisser le chauffage ». M. Parmelin nous avait averti, déjà à fin 2021, seul et sous les quolibets des mieux-sachants, des difficultés énergétiques à venir, car il sait aussi que **No Power, No Cyber** ! Malheureusement les choses se sont fortement accélérées depuis le 24 février et le piège du gaz russe s'est refermé sur l'Europe.

Liebe Leserinnen und Leser

Dies sind die **dV-News 14-2022** und unsere Auswahl von [Artikeln und Links](#), die die Nachrichten der letzten zwei Wochen aufzeigen.

## Das Schlimmste kommt noch

Das globale Wirtschaftsmodell ist ermüdet und [umkämpft](#), der Krieg in der Ukraine mit seinen zahlreichen Eskalationsrisiken, der immer unausweichlicher werdende Konflikt zwischen China und den USA, die irreversiblen Schäden, die unserem Planeten und den Spezies, die ihn bevölkern, zugefügt werden, die wachsenden sozialen Spannungen, die demokratische Debatte, die durch die Konfrontation unversöhnlicher Positionen ersetzt wird,... Der Welt der Menschen geht es nicht gut.

Im Jahr 2020 haben drei Bundesräte der Schweiz gesagt: «Hier ist das COVID, wir schliessen, bleiben sie zu Hause». Zwei Jahre später leckt die Welt immer noch die Wunden einer Politik, in der die Angst und die Unvorbereitetheit einer westlichen Gesellschaft, die durch mehr als 30 Jahre Friedens- und Wohlfahrtsstaatsillusionen geschwächt wurde, die Hauptrolle spielten.

Letzte Woche waren es zwei Bundesräte, die uns zum kommenden Winter warnten, der - gelinde gesagt - «kompliziert» sein wird. Die Schlüsselbotschaft: «Wir müssen die Heizung runterdrehen». Herr Parmelin hatte uns bereits Ende 2021 allein und unter dem Spott der Besserwisser vor den kommenden Energieproblemen gewarnt, denn er weiss auch: **No Power, No Cyber**! Leider haben sich die



La Cheffe du DETEC, responsable des infrastructures était présente lors de la conférence de presse de 29 juin. N'est-ce pas son département qui, à la suite des réactions émotionnelles provoquées par l'accident de Fukushima, nous a précipité dans cette situation de pénurie programmée d'électricité avec une stratégie, certes nécessaire, mais irréaliste quant à sa réalisation? Est-ce aussi ce département qui, le 17 février, ambitionnait encore de compenser le manque d'électricité par des [centrales à gaz](#)? A quelle autre panne d'anticipation stratégique du DETEC en matière d'infrastructures doit-on se préparer?

### La bonne attitude

La formule « gouverner c'est prévoir » est, une fois encore, mise à mal et voilà la Suisse à nouveau démunie et dépendante alors que les indices de la crise qui s'approfondit avaient été identifiés il y a longtemps. A force de le répéter dans chacun de nos billets, nos réflexions finiront-elles par être entendues... ? En tant que nation nous n'avons une fois encore pas anticipé et nous en sommes réduits à réagir et la question est dès lors « où et comment? ».

En matière de numérisation, le « où » est particulièrement important. Certes, on nous dit qu'il pourrait faire plus froid dans nos habitations, mais quelles seront les conséquences lorsque les infrastructures IT ne seront alimentées en courant que de manière erratique? Pour se faire une première idée, il suffit de considérer la panne qui a affecté [Skyguide](#), ou les dérangements à répétition qui ont affecté [Altea](#), le système mondial d'enregistrement des passagers. Mais en cas de panne électrique systémique, la cascade de conséquences sera tout autre. Nous encourageons donc nos lecteurs, pendant que YouTube peut encore être consulté..., à visionner l'émission [SRF Blackout - Thementag](#) de janvier 2017. Et que signifierait pour nos infrastructures IT une situation durable de blackout ou de pénurie d'électricité avec des délestages de réseau en rotation? Voilà un mécanisme imaginé en des temps où les machines n'allaient pas chercher

Dinge seit dem 24. Februar stark beschleunigt und die russische Gasfalle hat in Europa zugechnappt.

Die Vorsteherin des UVEK, die für die Infrastruktur zuständig ist, war an der Pressekonferenz vom 29. Juni anwesend. War es nicht ihr Departement, das uns nach den emotionalen Reaktionen auf den Unfall in Fukushima mit einer zwar notwendigen, aber unrealistischen Strategie in diese Situation der programmierten Stromknappheit gestürzt hat? War es nicht auch dieses Departement, das am 17. Februar noch die Absicht hatte, die Stromlücke mit [Gaskraftwerken](#) zu füllen? Auf welche weitere strategische Fehlleistung des UVEK im Infrastrukturbereich müssen wir uns vorbereiten?

### Die richtige Einstellung

Die Formel «Regieren ist Voraussehen» wird einmal mehr untergraben und hier ist die Schweiz erneut hilflos und abhängig, obwohl die Anzeichen für eine sich vertiefende Krise schon vor langer Zeit erkannt worden waren. Wenn wir es in jedem unserer Posts wiederholen, werden unsere Überlegungen schliesslich Gehör finden...? Als Nation haben wir einmal mehr nicht antizipiert und sind darauf beschränkt, zu reagieren und die Frage lautet also: «Wo und wie?».

In Bezug auf die Digitalisierung ist das «Wo» besonders wichtig. Wir hören zwar, dass es in unseren Wohnungen kälter werden könnte, aber welche Folgen hat es, wenn die IT-Infrastruktur nur unregelmässig mit Strom versorgt wird? Um sich einen ersten Eindruck zu verschaffen, muss man sich nur den Stromausfall bei [Skyguide](#) oder die wiederholten Störungen bei [Altea](#), dem weltweiten Passagierabfertigungssystem, vor Augen führen. Im Falle eines systemischen Stromausfalls wird aber die Kaskade der Folgen ganz anders aussehen. Wir ermutigen somit unsere Leser in diesem Zusammenhang, während YouTube noch abgerufen werden kann..., sich die [SRF-Sendung Blackout - Thementag](#) vom Januar 2017 anzusehen. Und was würde es für unsere IT-Infra-



leurs données de l'autre côté du monde. L'[OSTRAL](#) (Organisation pour l'approvisionnement en électricité en cas de crise) est-elle en mesure de gérer le monde complexe dont a accouché la numérisation à marche forcée des 10 dernières années?

### Se préparer

Chez *digiVolution*, nous estimons que seule une approche dite de « [défense générale](#) » permet de faire face aux défis multiples, complexes, volatiles, incertains et ambigus de la mutation digitale. Chaque individu et chaque organisation peut et doit y contribuer et les missions de l'Etat se résument à 3 points: créer les conditions favorables, coordonner les acteurs et assurer les missions que lui seul peut accomplir.

Par rapport aux perturbations que nous devrions rencontrer cet automne, de nombreuses mesures utiles, rapides et de faible coût sont possibles pour augmenter la **résilience** de la société, cette « *capacité pour un corps, un organisme, une organisation ou un système quelconque à retrouver des propriétés stables après une altération.* » ([Vallat](#)).

A cet effet, nous recommandons

- **Processus:** sur la base d'une gestion sérieuse des risques (tout le monde en fait?), un plan de continuité des activités (ou [BCM](#)) est mis en place et éprouvé avec tous les partenaires de la chaîne d'approvisionnement.
- **Formation:** la conscientisation, la responsabilisation et la formation sont des tâches de tous les instants ; des collaborateurs et un état-major de crise prêts à affronter des situations inédites, cela ne s'improvise pas.
- **Technique:** pour une entreprise, disposer de ses données est vital ; hébergées à distance, elles risquent fort de ne pas être atteignables ; une approche de type [edge computing](#) pourraient significativement ré-

struktur bedeuten, wenn es zu einem dauerhaften Blackout oder einer Stromknappheit mit rotierenden Netzabschaltungen käme? Das ist ein Mechanismus, den man sich in Zeiten ausgedacht hat, als Maschinen ihre Daten noch nicht vom anderen Ende der Welt holten. Ist die [OSTRAL](#) (Organisation für Stromversorgung in ausserordentlichen Lagen) in der Lage, mit der komplexen Welt umzugehen, die die rasante Digitalisierung der letzten zehn Jahre hervorgebracht hat?

### Sich vorbereiten

Wir bei *digiVolution* sind der Meinung, dass die vielfältigen, komplexen, unbeständigen, unsicheren und mehrdeutigen Herausforderungen der digitalen Mutation nur mit einem Ansatz der « [Gesamtverteidigung](#) » bewältigt werden können. Jeder Einzelne und jede Organisation kann und muss dazu beitragen, und die Aufgaben des Staates lassen sich in drei Punkten zusammenfassen: günstige Bedingungen schaffen, die Akteure koordinieren und die Aufgaben wahrnehmen, die nur er selbst erfüllen kann.

Im Hinblick auf die Störungen, die wir in diesem Herbst erleben werden, sind viele nützliche, schnelle und kostengünstige Massnahmen möglich, um die **Resilienz** der Gesellschaft zu erhöhen, die « *Fähigkeit eines Körpers, Organismus, einer Organisation oder eines Systems, nach einer Veränderung stabile Eigenschaften wiederzuerlangen.* » ([Vallat](#)).

Zu diesem Zweck empfehlen wir

- **Prozesse:** Auf der Grundlage eines ernsthaften Risikomanagements (jeder macht es?) wird ein Plan für die Geschäftskontinuität ([BCM](#)) erstellt und mit allen Partnern in der Lieferkette geprüft.
- **Ausbildung:** Bewusstseinsbildung, Verantwortungsübernahme und Ausbildung sind ständige Aufgaben; Mitarbeitende und ein Krisenstab, die auf die Bewältigung neuen Situationen vorbereitet sind, können nicht improvisiert werden.



duire les effets d'une indisponibilité du réseau, que ce soit en Suisse ou à l'étranger où une situation similaire menace.

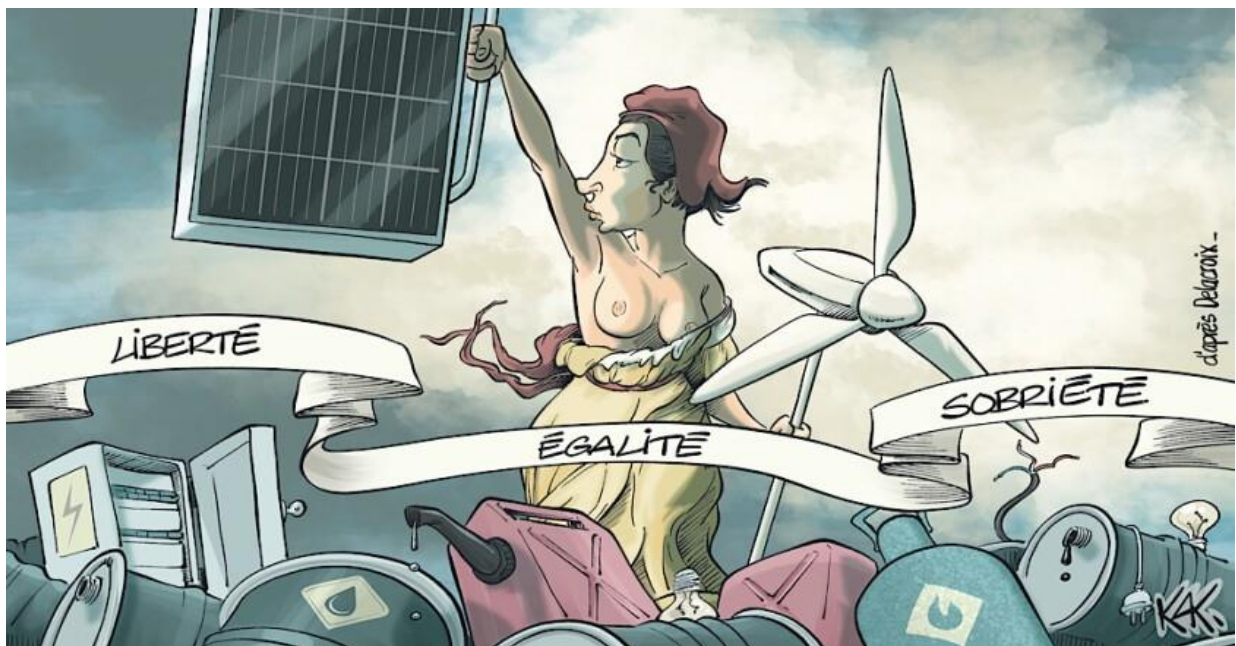
C'est face aux événements que la quittance de ces travaux sera visible. **The Proof is in the Pudding !**

Pour gérer les nouveaux risques, permettons-nous d'emprunter à nos voisins français leur [Marianne](#), symbole de la révolution, en troquant l'étendard et le fusil qu'elle tient dans ses mains par les nouveaux instruments de souveraineté moderne.

- **Technik:** Für ein Unternehmen ist es lebenswichtig, über seine Daten zu verfügen; werden diese jedoch in grosser Entfernung gehostet, besteht die Gefahr, dass sie nicht erreichbar sind; ein [Edge-Computing](#)-Ansatz könnte die Auswirkungen eines Netzwerkausfalls in der Schweiz oder im Ausland erheblich reduzieren, sowohl in der Schweiz als auch im Ausland, wo eine ähnliche Situation droht.

Die Quittung für diese Arbeit wird sich angesichts der Ereignisse zeigen. **The Proof is in the Pudding!**

Um die neuen Risiken zu bewältigen, sollten wir uns von unseren französischen Nachbarn die [Marianne](#), das Symbol der Revolution, ausleihen und die Standarte und das Gewehr in ihren Händen gegen die neuen Instrumente der modernen Souveränität eintauschen.



**En Suisse durant les 15 derniers jours** (en plus des questions énergétiques)

- **Le rapport de situation du Service de renseignement de la Confédération** - Un [document](#) important qui résume la situation issue de l'agression russe contre l'Ukraine qui a non seulement profondément violé le droit international, mais aussi détruit l'ordre sécuritaire européen établi

**In der Schweiz während der letzten zwei Wochen** (zusätzlich zu Energiefragen)

- **Der Lagebericht des Nachrichtendienstes des Bundes** - Ein wichtiges [Dokument](#), das die Situation nach der russischen Aggression gegen die Ukraine zusammenfasst, die nicht nur das Völkerrecht zutiefst verletzt, sondern auch die seit 1975 bestehende europäische Sicherheitsordnung





depuis 1975. Pour la Suisse et les petits Etats, cette contestation du droit international est particulièrement grave.

- **Ouverture de la consultation sur l'E-ID** – Après le rejet en mars 2021 par le peuple d'une solution privée, le Conseil fédéral met en [consultation](#) jusqu'au 20 octobre 2022 une nouvelle proposition d'identité électronique (e-ID) gérée par l'Etat comme demandé par la quasi-totalité de la classe politique.
- **Rapport d'activités 2021/2022 du Préposé fédéral à la protection des données** – Dans ce [rapport](#), le Préposé constate que l'indifférence pour la protection des données des citoyens s'est généralisée et que la sphère privée est une notion de plus en plus dévaluée. Lorsque la [Plateforme pour la transparence dans l'administration](#) s'engage contre une modification de la loi sur le renseignement en matière de transparence, qui s'occupe des abus des médias sociaux, [chinois](#) par exemple ?

### Chez **digiVolution**

La [structure de conduite de la fondation](#) a fait le 24 juin un pas de géant: **M. André Duvillard**, ancien Délégué du Réseau national de sécurité nous a fait l'immense honneur d'accepter la présidence du Comité consultatif de **digiVolution**. Un engagement qui nous touche.

Et depuis le mois d'avril, la direction de **digiVolution** est renforcée par **Mme Jeannie Cointre** qui dirige la collecte de fonds.

Les projets et activités de la fondation se développent à satisfaction, mais la victime principale dans une petite structure en construction comme celle de **digiVolution**, ce sont les délais. Mais promis, des informations importantes devraient suivre rapidement, notamment sur **dV-Net**.

Nous vous souhaitons une enrichissante découverte des [articles et liens](#) sélectionnés

zerstört. Für die Schweiz und die Kleinstaa-ten ist diese Anfechtung des Völkerrechts besonders gravierend.

- **Eröffnung der Vernehmlassung zur E-ID** – Nachdem das Volk eine private Lösung im März 2021 abgelehnt hat, schickt der Bundesrat einen neuen Vorschlag für eine staatlich verwaltete elektronische Identität (e-ID), wie von fast allen Politikern gefordert, bis zum 20. Oktober 2022 in die [Vernehmlassung](#).
- **Tätigkeitsbericht 2021/2022 des Eidgenössischen Datenschutzbeauftragten** – In diesem [Bericht](#) stellt der Datenschutzbeauftragte fest, dass sich die Gleichgültigkeit gegenüber dem Datenschutz der Bürger ausgebreitet hat und dass die Privatsphäre ein zunehmend abgewerteter Begriff ist. Wenn sich das [Forum für Transparenz in der Verwaltung](#) gegen eine Änderung des Nachrichtendienstgesetzes in Bezug auf Transparenz einsetzt, wer kümmert sich dann um den Missbrauch von sozialen Medien, [chinesisch](#) zum Beispiel.

### Bei **digiVolution**

Die [Führungsstruktur der Stiftung](#) hat am 24. Juni einen riesigen Schritt nach vorne gemacht: **Herr André Duvillard**, ehemaliger Delegierter für den Sicherheitsverbund Schweiz, erweist uns die grosse Ehre, den Vorsitz des Beirates von **digiVolution** zu übernehmen. Ein Engagement, das uns sehr berührt.

Und seit April wurde die Geschäftsführung von **digiVolution** durch **Frau Jeannie Cointre** verstärkt, die das Fundraising leitet.

Projekte und Aktivitäten der Stiftung entwickeln sich zufriedenstellend, aber das Hauptopfer in einer kleinen, im Aufbau befindlichen Struktur wie **digiVolution** sind die Fristen. Aber wir versprechen Ihnen, dass in Kürze wichtige Informationen folgen werden, insbesondere über **dV-Net**.

Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Entdecken der ausgewählten [Artikeln und](#)



grâce aux personnes qui, semaine après semaine, nous font profiter de leur réseau et de leur expérience. Nous réjouissons de vous retrouver dans 15 jours.

[Links](#), die wir dank der Personen ausgewählt haben, die uns Woche für Woche an ihrem Netzwerk, ihrer Erfahrung und ihren Fundstücken teilhaben lassen. Wir freuen uns darauf, Sie in zwei Wochen wieder zu informieren.

---

*<sup>i</sup> Depuis le 8 janvier 2021, digiVolution publie un billet de réflexion (newsletter) qui accompagne une sélection d'articles « hand picked » pour illustrer la complexité des défis liés à la mutation digitale. Ces articles sont disponibles à l'adresse <https://www.digivolution.swiss/dv-blog/>. Les personnes intéressées trouveront sur cette même page le lien pour s'y inscrire. /// Seit dem 8. Januar 2021 veröffentlicht digiVolution regelmässig einen Newsletter, der von einer Auswahl «handverlesener» Artikel begleitet wird, die die Komplexität, der mit der digitalen Mutation verbundenen Herausforderungen veranschaulichen. Diese Artikel finden Sie <https://www.digivolution.swiss/dv-blog/>. Interessierte finden auf dieser Seite auch den Link zur Anmeldung.*